

**GEEF HET VUUR DOOR**

[WWW.EL-FUEGO.NL](http://WWW.EL-FUEGO.NL)



**KANSARME KINDEREN  
KANSRIJKEER MAKEN**

# JAARVERSLAG 2020-2021

## Stichting El Fuego

E-mailadres: [info@el-fuego.nl](mailto:info@el-fuego.nl)

Website: [www.el-fuego.nl](http://www.el-fuego.nl)

Jacobsstraat 22

9724 JR Groningen



# INHOUDSOPGAVE

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Inleiding                                               | 3  |
| Stichting El Fuego                                      | 3  |
| Algemeen                                                | 3  |
| Doelstelling en visie                                   | 3  |
| Bestuur                                                 | 4  |
| Activiteiten in 2020 en 2021                            | 5  |
| Organisatie in NL: stichting El Fuego                   | 9  |
| Organisatiestructuur                                    | 9  |
| Communicatie met Peru                                   | 9  |
| Communicatie met de donateurs en belangstellenden       | 9  |
| ORGANISATIE IN PERU: ONG EL FUEGO Y LOS NIÑOS DEL CUZCO | 11 |
| Fondswerving                                            | 11 |
| Huisvesting                                             | 11 |
| Financiën                                               | 11 |
| Financiën                                               | 12 |
| Algemene uitgangspunten                                 | 12 |
| Financieel beleid                                       | 12 |
| Jaarrekening in het kort: Richtlijnen                   | 12 |
| Vermogensopstelling per 31 december 2021                | 13 |
| SPEERPUNTEN VOOR 2022                                   | 16 |
| BIJLAGE 1                                               | 17 |
| BIJLAGE 2                                               | 17 |

# INLEIDING

Door COVID-19 is er veel in de war gestuurd. Zo ook het jaarverslag over 2020 van de stichting El-Fuego. Over 2020 is alleen de jaarrekening opgemaakt, maar niet het inhoudelijk verslag. Wel hebben we nieuwsbrieven uitgegeven om u periodiek op de hoogte te houden.

In het jaarverslag dat nu voor u ligt willen we aansluiten op het verslag van 2019 en u meenemen in de belangrijke gebeurtenissen van de stichting El Fuego in 2020 en 2021. Op bepaalde punten geven we een doorkijkje naar 2022 om zo de rode draad in ons beleid helder te maken.

Zoals in het jaarverslag over 2019 gemeld, hebben we ons in de afgelopen jaren teruggetrokken uit het Comedor- project in Ayacucho. De focus ligt nu op het onderwijsproject in Cusco. We werken nu nadrukkelijk samen met de basisschool in de wijk. Zo komen de kinderen die hier de meeste aanspraak op maken, in onze onderwijsbegeleiding terecht. Vanuit een goede relatie met de school in combinatie met onze eigen ruimte kunnen we kijken welke verrijkende activiteiten we kunnen ontplooien.

Marianela Dijkstra- Flores Pariona heeft als nieuwe projectleider bijzondere jaren achter de rug. Ze heeft intensief contact kunnen onderhouden met de lokale coördinator in Cusco, Antonella Ferro Acuna Solis, en haar vanuit Nederland kunnen ondersteunen.

Voor ons als kleine stichting is het op dit moment eenvoudiger om ons op één locatie te richten en daar dan naar goed afgestemde uitbreiding te zoeken.

In Peru is de stichting 'ONG El Fuego y los Niños del Cusco' opgericht om de gelijkwaardigheid tussen de Nederlandse stichting en de Peruanen zichtbaar te maken. Het heeft meer dan een jaar geduurd, maar nu is de Peruaanse stichting door de overheid in Peru erkend en krijgt de onafhankelijkheid vorm. Voor de leesbaarheid van dit verslag wordt deze stichting aangeduid als ONG El Fuego.

Veel leesplezier met dit uitgebreide verslag van El Fuego in Peru en in Nederland. Graag staan we u te woord als u vragen, opmerkingen of suggesties heeft.

## Stichting El Fuego

### Algemeen

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Statutaire naam  | El Fuego               |
| Rechtsvorm       | Stichting              |
| Datum oprichting | 26 september 2005      |
| KvK nummer       | 02090245               |
| RSIN nummer      | 814976542              |
| Rekeningnummer   | NL11 ABNA 0497 5980 43 |

Stichting El Fuego is sinds 1 januari 2008 aangewezen als Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI). Hierdoor zijn donaties, schenkingen en nalatenschappen fiscaal aftrekbaar binnen de daarvoor geldende regels.

### Doelstelling en visie

De stichting stelt zich ten doel kansarme kinderen kansrijker maken.

De visie van El Fuego is het ondersteunen van kleinschalige lokale initiatieven, welke voorzien in de primaire levensbehoeften van kansarme kinderen. Het stimuleren van de zelfredzaamheid van de lokale bevolking en lokale organisaties is daarbij het uitgangspunt. Zo leren zij zelf een betere toekomst op te bouwen.

Binnen deze brede doelstelling richten we ons nu op onderwijs gerelateerde ondersteuning. In Peru wordt het onderwijs door de staat aangeboden. Dat betekent niet, dat de zeer arme kinderen ook dezelfde mogelijkheden en kansen hebben op goed onderwijs. El Fuego wil deze achterstand verkleinen door middel van extra onderwijsbegeleiding en / of door het bijdragen in de kosten van onderwijsmiddelen. Daarnaast is ondersteuning mogelijk als het gaat om voedsel, hygiëne en basale medische zorg.

***'Het vuur doorgeven' en de persoonlijke benadering zijn dé leidraad voor El Fuego. We doen dit door kleinschalige projecten in Peru waarin we met lokale mensen en organisaties in Peru samenwerken. Daarbij gaan we uit van hun hulpvraag en niet van onze hulpveronderstelling.***

## Bestuur

De samenstelling van het bestuur is op 31 december 2021 als volgt:

Geert Wiegant, voorzitter

Henk van Heuveln, penningmeester

Betty de Groot, secretaris

Geert Hoekzema, algemeen bestuurslid

In 2021 is er een wijziging geweest in de samenstelling van het bestuur. Voorzitter Harry de Ruiter en algemeen lid Vincent de Jonge hebben afscheid genomen in juli 2021.

De voorzitter heeft het stokje overgedragen aan Geert Wiegant. Hij was in de voorafgaande periode als adviseur betrokken bij de stichting, en kent de stichting dus van binnenuit. Het bestuur bestaat nu uit 4 leden.

In oktober 2021 werd de vacature voor secretaris van het bestuur vervuld.

## Samenwerkingspartners in Peru

El Fuego werkt in Cusco samen met "ONG El Fuego y los Niños del Cusco". Er is intensief contact tussen beide stichtingen. El Fuego financiert de ONG in Peru.

De ONG El Fuego werkt samen met Colegio 'Divino Niño'. De directeur van het Colegio selecteert de kinderen die het meeste baat hebben bij ondersteuning.

ONG El Fuego heeft contact met ONG Ruruykuy. Vanaf november 2021 helpen zij zes maanden met psychologische en juridische ondersteuning van onze kinderen en hun families. De eerste bijeenkomst was een workshop voor alleen kinderen.

# ACTIVITEITEN IN 2020 EN 2021

Stichting El Fuego geeft invulling aan haar doelstelling door een tweetal langlopende projecten in Peru.

In 2019 was er een derde project waar El Fuego lang bij betrokken is geweest. Het betreft de samenwerking met 'la Institución Circa-Mas'. Die organisatie runt 8 kindertehuizen in Arequipa waar ongeveer 200 kinderen wonen in de leeftijd van 3 dagen oud tot en met 18 jaar. Het onderdak en de zorg worden gratis aangeboden en de stichting is volledig afhankelijk van giften. De samenwerking tussen El Fuego en Circa-Mas bestond uit incidentele projecten op het gebied van onderhoud / renovatie van de panden. Op deze manier wordt bijgedragen aan een veilige en hygiënische woonomgeving voor de kinderen. Vanaf 2019 heeft El Fuego geen bijdragen meer geleverd aan het Institución Circa-Mas.



## Comedor Ayacucho

In Ayacucho biedt de Comedor tegen geringe vergoeding maaltijden aan, aan de armste kinderen van het voortgezet onderwijs. De comedor is in 2008 gestart en biedt ongeveer 50 (2020/2021) kinderen een gezonde maaltijd. Als stichting werken wij al jaren samen met Margot Quispe. Zij biedt de mama's van de comedor bedrijfskundige begeleiding en is daardoor voor ons een belangrijk, betrouwbaar aanspreekpunt.

El Fuego Nederland heeft gedurende 2020 en 2021 de steun aan het comedor project in Ayacucho afgebouwd. Enerzijds omdat de financiële middelen in Nederland afgenomen zijn, anderzijds omdat de comedor goed draait. Naast de circa 50 kinderen komen er ook dagelijks 50 volwassenen eten. Het oorspronkelijke doel van zelfstandigheid is hiermee bereikt. Elke volwassene die komt eten, sponsort in feite 1 kind dat komt eten. Ondanks dat er meer concurrerende comedors zijn gekomen, en de comedor de laatste jaren de verkoopprijs heeft verhoogd, blijven de volwassenen komen. Na de schoolvakanties in maart 2020 is de verkoopprijs voor kinderen verhoogd naar 2 soles.

De bijdrage van El Fuego Nederland is in 2020 verlaagd van 2,20 soles naar 1,50 soles per kindmaaltijd. De vergoeding voor de projectleider Margot bleef ongewijzigd. De maandelijkse bijdrage werd daarmee ongeveer 2.400 soles. In 2021 is de bijdrage uit Nederland gehalveerd en werd maandelijks nog een vaste vergoeding van 1.200 soles overgemaakt, onafhankelijk van het



aantal kinderen. Hiermee wordt de meerjaren begroting gevolgd, van € 7.500 in 2020 en € 3800 in 2021 (zie jaarverslag 2019). Uiteindelijk is er € 4370 overgemaakt naar de Comedor (zie jaarrekening 2021). Door een vast bedrag te geven, kreeg de comedor volledige vrijheid om haar eigen beleid te voeren.



In 2021 werd aan de comedor ongeveer € 600 meer uitgegeven, waardoor de mama's nog enkele investeringen konden doen. Ook de nog openstaande lening van circa 5.000 soles is kwijtgescholden, tot opluchting voor de mama's. Die lening heeft El Fuego al in een eerder jaar financieel 'afgeboekt'.

In 2022 krijgt de comedor geen middelen meer uit Nederland en moet ze helemaal op eigen benen staan.

## Onderwijsproject Cusco

In Cusco verlenen we met behulp van twee lokale gekwalificeerde docenten huiswerkbegeleiding aan kinderen. Het onderwijsproject in Cusco werkt nadrukkelijk samen met de basisschool in de wijk "El Niño Divino". Zo komen de kinderen in onze onderwijsbegeleiding terecht, die hier de meeste aanspraak op maken. Vanuit een goede relatie met de school in combinatie met onze eigen ruimte worden verrijkende activiteiten ontplooid.

Antonella coördineert de ondersteuning. Elk jaar schrijft zij met de andere docenten een jaarplan. Zij begeleiden gedurende een periode 12-14 kinderen. Sommige kinderen hebben grote moeite met leren. De focus ligt op de leerlingen van klas 1 en 2 omdat er dan nog veel winst valt te behalen.

Gedurende 2021 is er met 28 leerlingen gewerkt; 11 leerlingen hebben het complete programma doorlopen, 10 hebben het gedeeltelijk doorlopen en 4 zijn voortijdig afgehaakt. Drie kinderen zijn geobserveerd, maar zijn niet gekomen voor de extra ondersteuning. Ouders zijn erg dankbaar en blij dat hun kinderen beter zijn geworden in het leren.

Daarnaast organiseerde Antonella in coronatijd, in en buiten de vakanties, workshops.. Voor deze sociaal-culturele activiteiten was veel belangstelling. Er kwamen wel 40 kinderen op af.

### **Covid 19: De kinderen en hun familie in de lockdowns.**

Op 12 maart 2020 besloot de regering, na bevestiging van gevallen van covid 19, het schoolwerk op te schorten om de verspreiding van het virus te voorkomen. Dit betekende in eerste instantie ook het opschorten van de ondersteuning vanuit El-Fuego. Vanaf 6 april 2020 begon het digitale onderwijs. Veel kinderen hebben echter geen beschikking over een computer. De lockdown gold eerst tot 4 mei. Cusco is daarna in augustus 2020 weer in lockdown gegaan.

In maart 2020 kon Antonella nog melden dat er geen voedselondersteuning meer nodig was. Dat veranderde in de loop van het jaar door de lockdowns. De meeste moeders verkopen op markten. De markten bleven open, waardoor de families economisch eerst nog gespaard werden. In juni bleek dat voedselhulp toch weer noodzakelijk was. Antonella en de docenten hebben, naast wat schoolspullen, koekjes en chocolaatjes weggegeven om de kinderen een beetje op te vrolijken. Daarna nog een keer een zak havermost en melk. Vanaf juni 2020 kreeg elke moeder één keer per week een aantal boodschappen om hen zo te helpen de kinderen te voeden.

Op 10 juli 2020 zijn mondkapjes afgeleverd bij onze kinderen, nadat er een mondkapjesplicht kwam voor openbare ruimtes.

### Onderwijs in COVID tijd

In april 2020 hebben de docenten een noodwerkplan gemaakt voor de periode juni - december 2020, met als doel blijvende ondersteuning te bieden.

Kinderen uit gezinnen met een laag inkomen, hebben geen toegang tot internet en geen computer. Daarom is gekozen voor educatieve ondersteuning via telefoontjes en / of WhatsApp. De docenten maakten kaarten op basis van het niveau en de moeilijkheidsgraad van elk kind. Ze belden een aantal keer per week gemiddeld 10-20 minuten per leerling om de onderwerpen op de kaarten te onderwijzen, te begeleiden en uit te leggen. Eerst werd het huiswerk tweewekelijks bezorgd en opgehaald. In juli werd het plan bijgesteld en waren er dagelijks telefoongesprekken met kinderen van gemiddeld zo'n 30 minuten per kind. In juni werkten ze met 13 kinderen. Ayde zorgde voor 6 kinderen, Antonella 2 kinderen en Katia 5 kinderen. Op vrijdag kwamen de kinderen, soms met hun ouders, naar school om hun huiswerk in te leveren en nieuw op te halen. Eén leerling woont afgelegen, buiten Cusco; een familielid zorgde voor het halen en brengen van het huiswerk.

In juli bevestigden de docenten dat het "plan op afstand" goed werkte.

Het werken met werkbladenbestanden, de gemaakte afspraken en de aanwezigheid van de ouders (op vrijdag) leverden resultaten op. De ouders zagen het positieve verschil met school en waren tevreden met het werk dat werd geleverd door de El Fuego. Toch merkten de docenten de impact van het thuiswerken duidelijk: het niveau van voorgaande jaren werd niet meer gehaald.

Begin september 2020 meldde Antonella dat ze werken met 14 kinderen. Op 28 augustus 2020 werd besloten om op vrijdag weer face-to-face te werken om het werk van de kinderen met de kaartjes te evalueren en te corrigeren.

In januari 2021 verkeerde Peru nog steeds in een noodtoestand vanwege de pandemie. El Fuego ging door met de lessen op een semi-face-to-face manier, dat wil zeggen, telefonisch op maandag, dinsdag en donderdag en persoonlijk op vrijdag. Net als in 2020 bezorgde de ONG "Los niños Del Fuego" elke vrijdag eten om moeders te helpen de voeding van de kinderen te versterken en hun leerproces te bevorderen.

### Workshops en andere activiteiten

Sinds mei 2021 hebben Antonella en haar team meer buitenschoolse activiteiten gedaan met de kinderen van de ONG El Fuego. In mei 2021 is de kinderboekenschrijver "Raul Escalante" gekomen om verhalen te vertellen. Hij schonk vijf boeken en die werden verloot onder de kinderen.

De workshops, die in juli 2021 werden gegeven, waren:

- een maskerworkshop,
- een Theaterworkshop die werd afgesloten met een presentatie;
- een Tekensworkshop uitgevoerd samen met een andere NGO. De andere NGO zal de tekeningen van onze kinderen gebruiken om ze op de palen te stempelen en aan het publiek te verkopen. De opbrengst van de verkoop gaat naar onze ONG. Daarnaast nog een
- Workshop over mondhygiëne, dankzij het feit dat ze een donatie van 200 mondhygiënekits hebben ontvangen (van Colgate via een vrijwilliger). Tijdens de workshop kwam er een tandarts die een informatief gesprek voerde met de kinderen en enkele moeders



van gezinnen. Ook maakten ze met origami kaken met tanden en tandenborstels. De rest van de mondhygiënekits werden afgeleverd bij de kinderen van de school. De ONG El Fuego heeft nog steeds meer dan 50 mondhygiënekits om weg te geven.

- Tenslotte was er een workshop papiermanden maken met vrijwilliger Rosselin.

In september 2021 zijn opnieuw workshops georganiseerd: Muziekworkshop, Taekwondo-workshop, Origami-workshop. Plus zeven Workshops "familiecommunicatie". De workshops zijn erg populair, al hangt de aanwezigheid van de kinderen af van hun interesses. 23 september 2021 is de Studentendag gevierd met een spelactiviteit. In oktober zijn er opnieuw buitenschoolse workshops en activiteiten uitgevoerd.



Er was veel belangstelling voor de ondersteuning van de ONG El Fuego. Veel andere ouders kwamen naar het lokaal om ondersteuning voor hun kinderen te vragen, vaak op advies van de reeds betrokken ouders van ONG El Fuego. Er staan veel kinderen op de wachtlijst, niet alleen bij de school waarmee de ONG El Fuego een overeenkomst heeft, maar ook bij andere scholen. De kinderen worden voordat ze worden toegelaten getoetst, en alleen toegelaten als er leerachterstanden zijn.

In december 2020 is een schoolwerkplan voor 2021 opgesteld. Naast ondersteuning van de leerlingen wordt ook een aantal workshops gepland.



# ORGANISATIE IN NL: STICHTING EL FUEGO

De organisatiestructuur is in 2020 niet gewijzigd, wel zijn er veel personele wisselingen geweest. Het bestuur bestaat uit minimaal 3 personen.

## Organisatiestructuur

Het bestuur en/of de projectcoördinator in Nederland houdt via de contactpersoon contact met de projecten in Peru. Margot Quispe is contactpersoon voor de Comedor in Ayacucho en Antonella Ferro voor de 'ONG El Fuego' in Cusco.

De ONG El Fuego betaalt de docenten en de coördinator in Cusco uit, met geld dat uit Nederland komt. Het streven van de ONG El Fuego is om ook in Peru fondsen te gaan werven. In 2020 en 2021 waren er twee vaste leerkrachten Ayde en Katia in dienst.

Ayde heeft ontslag genomen per oktober 2021 en is vervangen door Patricia. Ayde heeft haar in oktober 2021 ingewerkt. Gelukkig blijft Ayde met haar zeer lange ervaring als vrijwilliger verbonden aan de ONG.

Antonella Ferro en de betaalde leerkrachten worden bijgestaan door vrijwilligers.

In maart 2021 meldde zich een stagiair Communicatiewetenschappen aan de "San Antonio Abad del Cuzco" Universiteit om te helpen bij de marketing en communicatie van de ONG El Fuego. In juni 2021 zijn er drie vrijwilligers/stagiairs actief. Op dat moment werden 23 kinderen ondersteund.

## Communicatie met Peru

In januari 2020 hebben we afscheid genomen van de projectcoördinator in Nederland, Franciska van Dijk. Zij is opgevolgd door Marianela Flores. Marianela is Peruaanse van geboorte en woont in Nederland. Marianela heeft zeer regelmatig contact met Antonella, ons vaste aanspreekpunt in Peru.

Antonella is niet direct bij de uitvoering van de projecten betrokken, maar kan de vragen rondom de projecten wel heel goed inschatten. Zij vormt voor het bestuur en de projectcoördinator een belangrijk bruggenhoofd: zij begrijpt de lokale omstandigheden en kan op een min of meer onafhankelijke wijze met ons meedenken om de plannen van El Fuego uit te voeren. Maandelijks stuurt Antonella een korte rapportage met daarin de activiteiten in Cusco. Bovendien post zij ook op de facebook pagina van ONG El Fuego. Die pagina geeft een mooi inkijkje in de activiteiten die ze onderneemt met de kinderen <https://www.facebook.com/ONGElFuego>

De contacten met de Comedor in Ayacucho liepen tot 2021 via Margot Quispe. In januari 2019 is in nauw overleg met de kokkinnen en Margot het besluit genomen om per 2020 de financiële bijdrage te verminderen. Sindsdien is de maandelijkse rapportage sterk vereenvoudigd. In 2021 is er geen schriftelijke informatie meer verstrekt.

In 2020 en 2021 is er geen bezoek gebracht aan de projecten in Peru. Door COVID waren er vaak reisbeperkingen en ook het vliegverkeer was beperkt.

## Communicatie met de donateurs en belangstellenden

In 2020 is er één bericht uit Cusco op de website van de stichting El Fuego geplaatst. Daarnaast is er een kerstgroet met actuele informatie naar de donateurs gestuurd. Ze zijn zowel per post als per e-mail verspreid. Alle nieuwsbrieven staan ook op de website [www.el-fuego.nl](http://www.el-fuego.nl)

In juni en oktober 2021 zijn 'updates' verschenen. Ook die staan op de website. Het voornemen is om (weer) elke drie maanden een bericht via de website te verspreiden.

Belangstellenden kunnen het onderwijsproject in Cusco ook op de Facebookpagina van de ONG El Fuego volgen (<https://www.facebook.com/ONGElFuego>). Een stagiaire houdt Facebook en Instagram bij.

Aan het eind van het jaar stuurt het bestuur per post en digitaal een 'bedankkaart'/kerstgroet naar alle donateurs. Naast een tekst staan daarop enkele foto's die in de loop van het jaar gemaakt zijn.

# ORGANISATIE IN PERU: ONG EL FUEGO Y LOS NIÑOS DEL CUZCO

In 2020 is de "ONG El Fuego y los Niños del Cuzco" opgericht. Vrij snel kreeg de ONG een fiscaal-nummer, maar nog geen bankrekening. Daarvoor moest de ONG door de bureaucratie heen. In december 2020 werd de ONG eindelijk erkend. Het betekende wel dat de docenten maandenlang geen salaris hebben ontvangen. Er zijn nieuwe contracten opgesteld voor de docenten, omdat zij in dienst zijn gekomen van de ONG El Fuego. De nieuwe contracten voldoen aan de Peruaanse regelgeving.

## Fondswerving

Antonella Ferro heeft vanaf april 2021 brieven gestuurd naar verschillende bedrijven voor donaties. In juni 2021 promootte een bekend digitaal programma de ONG El Fuego y Los Niños del Cuzco. Op deze manier begonnen mensen te bellen om hun hulp aan te bieden voor de kinderen van Los niños del Cuzco. Hierdoor zijn er donaties ontvangen zoals: geld, speelgoed en wat meubels voor de kinderen.

In september ontving de ONG El Fuego een laptop en een printer als donatie.

## Huisvesting

Begin december 2020 voeg Antonella toestemming om te verhuizen. Ze heeft een kleinere en goedkopere ruimte gevonden en op 15 januari 2021 zijn ze verhuisd. Het scheelt enorm in de kosten.

Vanaf juni 2021 mocht de ONG El Fuego ook gebruik maken van het grote schoolplein van de school "Colegio Divino Niño", zodat de kinderen anderhalve meter afstand konden houden bij de activiteiten werden georganiseerd.

Omdat de groep kinderen weer wat groter werden, verhuisde ONG El Fuego in december 2021 weer. Nu naar een andere, grotere ruimte.

## Financiën

Vanaf juni 2020 wordt voedsel uitgedeeld aan de familie van de leerlingen die ondersteund worden.

De leraressen stemmen in met 50% loonsverlaging omdat er tijdens de lockdown geen les kon worden gegeven. Ze kregen wel een vergoeding voor de extra telefoonkosten, zodra het noodwerkplan in werking ging.

In juni werden afspraken gemaakt over de huur van het lokaal. De huiseigenaar schold 50% van de huur in de maand maart en 100% van de maanden april en mei, kwijt.

# FINANCIËN

## Algemene uitgangspunten

In dit jaarverslag nemen we een verkorte versie op van de jaarrekening. De volledige jaarrekening kunt u downloaden op de website van El-Fuego.

El Fuego wil een volkomen doorzichtig financieel beleid voeren. Uitgangspunten zijn: verantwoordelijkheid en zorg voor continuïteit, integriteit, verantwoording en transparantie. Randvoorwaarden hiervoor zijn een adequaat financieel beheer en goede afstemming met de andere uitvoerende vrijwilligers.

## Financieel beleid

### *Besteding doelstellingen*

Streven is om tenminste 85% van de ontvangen middelen te bestemmen voor de doelstellingen (bestedingsratio) en de gelden zoveel mogelijk in Peru te besteden.

Geoormerkte giften en donaties blijven geoormerkt. Een financieel overschot bij oplevering project wordt besteed aan een min of meer vergelijkbaar project.

### *Begroting*

Bij het opstellen van de begroting van de stichting en/of het project wordt het voorzichtigheidsprincipe gehanteerd bij de verwachte uitgaven en de verwachte inkomsten (conservatief begrotingsbeleid).

Bij projecten met een grote financiële impact en/of een lange doorlooptijd worden extra inspanningen verricht om bij fondsen financiële garantstellingen te krijgen gedurende de looptijd van het project.

De uitvoering van een project kan pas starten als tenminste 60% van de benodigde middelen ontvangen is.

### *Vermogen/Belegging*

Het is bestuursleden c.q. het bestuur niet toegestaan overtollige kasgelden te beleggen in rentedragende leningen, effecten of overige waardepapieren.

Overtollige kasgelden moeten worden ondergebracht als spaartegoed en/of kort deposito bij een ideële bank.

Tot aan het maximum bedrag van het depositogarantiestelsel wordt gespaard bij één bank.

### *Overheadkosten*

Goed beheer en verantwoording brengen (relatief hoge) kosten met zich mee. Dit geeft een zekere spanning omdat El Fuego de overheadkosten zo laag mogelijk wil houden. Immers, het geld van donateurs moet zoveel mogelijk bestemd worden voor de kinderen.

Hiervoor passen wij de volgende maatregelen toe:

Het kostenniveau wordt regelmatig kritisch bekeken.

De interne streefnorm is gesteld op 15% van de lasten.

De overheadkosten worden zoveel mogelijk afgedekt door geoormerkte donaties van sponsors.

Dienstverleners verrichten diensten voor El Fuego tegen gereduceerd tarief, zodat onafhankelijkheid en objectiviteit gewaarborgd blijft.

Het jaarverslag wordt ook als promotiemateriaal gebruikt in plaats van brochures en dure campagnes. Daarom wordt 50% van de kosten van het jaarverslag aan promotie toegerekend.

Internet en e-mail worden zoveel mogelijk gebruikt voor communicatie.

Bestuursleden en vrijwilligers ontvangen geen salaris.

## Jaarrekening in het kort: Richtlijnen

De jaarrekening is opgesteld overeenkomstig de Richtlijn 650 Fondsenwervende Instellingen, zoals gepubliceerd door de Raad voor de Jaarverslaggeving. Het hanteren van de Richtlijn 650 is een



belangrijke voorwaarde voor het verkrijgen en behouden de CBF-Erkenning voor goede doelen. Per 1 juli 2009 heeft het CBF aan El Fuego de erkenning verleend. Het CBF voert een jaarlijkse check uit en eens in de drie jaar een uitgebreide toets. In 2021 heeft El Fuego de jaarlijkse check met succes doorlopen. El Fuego is opgenomen in het Register Goede Doelen.

In de jaarrekening is ook de Richtlijn Financieel Beheer Goede Doelen gevolgd, van brancheorganisatie Goede Doelen Nederland. Deze aanvullende richtlijn op het CBF-Certificaat geeft onder andere aan hoe goede doelen om moeten gaan met reserves en fondsen, en het verantwoord beheer daarvan.

De richtlijnen en deze jaarrekening hebben tot doel belanghebbenden een transparant inzicht te geven in:

- de besteding van de middelen.
- de fondsenwerving en de daarmee samenhangende kosten.
- de kosten van beheer en administratie.
- de financiële positie van El Fuego.

## Vermogensopstelling per 31 december 2021

(na voorgestelde resultaatbestemming)

|                            |    | 31-12-2021    | 31-12-2020    |
|----------------------------|----|---------------|---------------|
| <b>Activa</b>              |    | €             | €             |
| Vorderingen                | 1) | 0             | 0             |
| Liquide middelen           | 2) | 28.603        | 24.087        |
| <b>Totaal</b>              |    | <b>28.603</b> | <b>24.087</b> |
| <br><b>Passiva</b>         |    |               |               |
| Reserves en fondsen        |    |               |               |
| . Continuïteitsreserve     | 3) | 10.904        | 11.449        |
| . Bestemmingsreserves      | 4) | 5.585         | 5.908         |
| . Bestemmingsfondsen       | 5) | 7.115         | 1.380         |
| Totaal reserves en fondsen |    | <b>23.604</b> | <b>18.737</b> |
| Voorzieningen              | 6) | 5.000         | 5.000         |
| Kortlopende schulden       | 7) | 0             | 350           |
| <b>Totaal</b>              |    | <b>28.604</b> | <b>24.087</b> |

### 5.4 Staat van baten en lasten

|                           |   | Begroot 2022  | Werkelijk 2021 | Begroot 2021  | Werkelijk 2020 |
|---------------------------|---|---------------|----------------|---------------|----------------|
| <b>Baten</b>              |   | €             | €              | €             | €              |
| Uit eigen fondsenwerving  | A | 16.000        | 17.261         | 19.000        | 12.723         |
| Uit acties van derden     | B | 0             | 0              | 0             | 0              |
| Overige baten             | C | 0             | 0              | 0             | 0              |
| Bijzondere baten          | D | 0             | 0              | 0             | 0              |
| <b>Som der baten</b>      |   | <b>16.000</b> | <b>17.261</b>  | <b>19.000</b> | <b>12.723</b>  |
| <br><b>Lasten</b>         |   |               |                |               |                |
| Besteed aan doelstelling: |   |               |                |               |                |
| Kosten projecten          | E | 14.000        | 10.795         | 17.800        | 13.317         |

|                                       |   |               |               |               |               |
|---------------------------------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Kosten uitzending                     | F | 1.500         | 0             | 1.500         | 0             |
| Vrijwilligersondersteuning            | G | 500           | 323           | 500           | 288           |
| <b>Totaal besteed a/ doelstelling</b> |   | <b>16.000</b> | <b>11.118</b> | <b>19.800</b> | <b>13.605</b> |
| Kosten werving baten                  | H | 900           | 523           | 1.000         | 450           |
| Kosten beheer en administratie        | I | 850           | 753           | 750           | 663           |
| <b>Som der lasten</b>                 |   | <b>17.750</b> | <b>12.394</b> | <b>21.550</b> | <b>14.718</b> |
| <b>Resultaat voor resultaatbest.</b>  |   | <b>-1.750</b> | <b>4.867</b>  | <b>-2.550</b> | <b>-1.995</b> |
| <b>Resultaatbestemming</b>            |   |               |               |               |               |
| Toevoeging/onttrekking aan:           |   |               |               |               |               |
| Bestemmingsfondsen                    |   | -2.000        | 5.735         | 0             | -4.805        |
| Bestemmingsreserve                    |   | -2.000        | -323          | -2.000        | -287          |
| Continuïteitsreserve                  |   | 2.250         | -545          | -550          | 3.097         |
| <b>Bestemd resultaat</b>              |   | <b>-1.750</b> | <b>4.867</b>  | <b>-2.550</b> | <b>-1.995</b> |

## 5.5 Kengetallen

In deze paragraaf tonen wij de verplichte ratio's. El Fuego heeft naast de verplichte ratio's (\*) ook eigen ratio's berekend om inzichtelijk te maken hoe iedere ontvangen euro is/wordt besteed.

|                                                                                              | Begroot 2022 | Werkelijk 2021 | Begroot 2021 | Werkelijk 2020 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------------|----------------|
| <b>Besteed in % van de totale lasten aan</b>                                                 | %            | %              | %            | %              |
| (*) Doelstelling (bestedingsratio) **)                                                       | 90,14        | 89,7           | 91,88        | 92,44          |
| (*) Kosten werving baten                                                                     | 5,07         | 4,22           | 4,64         | 3,06           |
| (*) Kosten beheer en administratie                                                           | 4,79         | 6,08           | 3,48         | 4,50           |
| <b>Totale lasten</b>                                                                         | 100,00       | 100,00         | 100,00       | 100,00         |
| <b>Besteed in % van de totale baten aan</b>                                                  | %            | %              | %            | %              |
| (*) Doelstelling (bestedingsratio) **)                                                       | 100,00       | 64,41          | 104,21       | 106,93         |
| Toevoeging/onttrekking aan bestemmingsfondsen en bestemmingsreserve (na resultaatbestemming) | -25,00       | 31,36          | -10,53       | -40,02         |
| <b>Totaal voor doelstelling</b>                                                              | 75,00        | 95,77          | 93,68        | 66,91          |
| Kosten werving baten                                                                         | 5,63         | 3,03           | 5,26         | 3,54           |
| Kosten beheer en administratie                                                               | 5,31         | 4,36           | 3,95         | 5,21           |
| Continuïteitsreserve (na resultaatbestemming)                                                | 14,06        | -3,16          | -2,89        | 24,34          |
| <b>Totale baten</b>                                                                          | 100,00       | 100,00         | 100,00       | 100,00         |
| <b>Overige ratio's</b>                                                                       |              |                |              |                |
| (*) Kosten eigen fondsenwerving in % van baten eigen fondsenwerving                          | 5,63         | 3,03           | 5,26         | 3,54           |

|                                                                                    |        |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Solvabiliteit                                                                      | 82,52  | 77,79  |
| Dit kengetal geeft de verhouding weer tussen reserves/fondsen en het balanstotaal. |        |        |
| Vermogensratio                                                                     | 136,75 | 147,27 |

Deze ratio wordt berekend door het totaal aan reserves en fondsen te relateren aan de totale baten. Het geeft inzicht in het weerstandsvermogen (hoe lang kan El Fuego zonder inkomsten voortbestaan).

\*\*) De bestedingsratio geeft aan welk percentage van de ontvangen lasten respectievelijk baten direct wordt besteed aan de doelstelling.

Bij El Fuego betekent dat:

. een laag percentage erop duidt dat ontvangen donaties worden gereserveerd voor het doel door toevoeging aan een bestemmingsfonds.

. een hoog percentage erop duidt dat gereserveerde gelden aan het bestemmingsfonds worden onttrokken, zodat deze gelden direct aan de doelstelling kunnen worden besteed.

# SPEERPUNTEN VOOR 2022

- Project in Cusco
  - Verder uitbouwen van eigen locatie
  - Versterking vinden voor docenten
- Versterken communicatie

## ONDERTEKENING VAN HET JAARVERSLAG

Groningen, 24 juni 2022

G.J.A. Wiegant,  
Voorzitter

Drs. H.M.A. van Heuveln,  
Penningmeester

## BIJLAGE 1

### VRIJWILLIGERS IN NEDERLAND

Samenstelling bestuur per eind 2021  
 Geert Wiegant, voorzitter  
 Henk van Heuveln, penningmeester  
 Betty de Groot, secretaris  
 Geert Hoekzema, algemeen bestuurslid

### Projectcoördinatoren

M.E. Flores (Marianela)

### Vormgeving

G. Hoekzema (Geert)

### Controller ONG en Cusco

H. van Heuveln (Henk)

### Financiële administratie

G.J.A. Wiegant (Geert)

## BIJLAGE 2

### GEGEVENS PERU

Zakelijke gegevens ONG El Fuego en overzicht medewerkers in Peru in 2020 en 2021

### Comedor Ayacucho

ONG (Organización No Gubernamental) El Fuego, opgericht 5 september 2008 in Ayacucho.  
 ONG El Fuego staat officieel geregistreerd als zelfstandige niet winstgevende ONG onder nummer 5123-2008. Bij de Peruaanse belastingdienst (SUNAT) onder RUC-nummer 20494581699

### Kokkinnen Comedor

Pelaya Yanasupo Atao  
 Sabina Noa Baldeon  
 Magali Rojas Palomino

### Boekhouder/bedrijfsleider

Joni Margot Cisneros Quispe

### 2020 en 2021 Onderwijsproject Cusco

In 2020 is de ONG El Fuego y los Niños del Cuzco opgericht.  
 Deze ONG staat officieel geregistreerd als zelfstandige niet winstgevende ONG  
 Bij de Peruaanse belastingdienst (SUNAT) onder RUC-nummer 20605997130

### Coördinator

Antonella Ferro Acuna Solis

### Docenten

Ayde Agripina Quispemaylla Caviedes  
 Katia Quispemaylla Caviedes  
 Patricia